



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS  
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**THIS MANUAL IS FOR USE ONLY IN USA AND CANADA  
CE MANUEL EST UNIQUEMENT VALABLE AUX USA ET AU CANADA**

# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

## APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES FOR RESIDENTIAL USE ONLY READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.  
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

**IMPORTANT:** Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.

**INSTALLER:** Please leave these Instructions with this unit for the owner.

**OWNER:** Please retain these instructions for future reference.

**Safety Warning:** Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.

**Requirement:** 120V, 60 Hz, 15 or 20 A Branch Circuit

### Removing the packaging

#### CAUTION!

Remove carton carefully, Wear gloves to protect against sharp edges.

#### WARNING!

Remove the protective film covering the product before putting into operation.

**Note:** The parts marked with the symbol "(\*)" are optional accessories supplied only with some models or otherwise not supplied, but available for purchase.

### Important safety Notice

#### CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. **DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPOURS.**

#### WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning

device, such as a tag, to the service panel.

#### WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- A. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.
- B. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- C. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- D. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

#### WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.**

Install this hood in accordance with all requirements specified.

#### WARNING

**To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.**

#### WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.**

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

#### WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE**

**EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING<sup>a</sup>:**

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher **ONLY** if:
  - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
  - 3) The fire department is being called.
  - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

<sup>a</sup>Based on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.

**OPERATION**

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

## Electrical & Installation requirements

### Electrical requirements

#### **IMPORTANT**

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition\*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition\*\* and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded. Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

#### **IMPORTANT**

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition\*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition\*\* and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power

supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

\* National Fire Protection Association  
Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

\*\* CSA International 8501 East Pleasant Valley  
Road Cleveland, Ohio 44131-5575

### **Before installing the hood**

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.  
**CAUTION:** Vent unit to outside of building, only.
2. At least two people are necessary for installation. Wear gloves to protect against sharp edges.
3. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
4. Do not use flex ducting.
5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.  
The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

**When used in recirculation mode, To Reduce the Risk of Fire and Shock use only conversion kit Model KIT REVOLUTION FILT. NEW SMART.**

## Use

The hood has been made for use in the internal recirculating filtering version.

Cooking fumes and steam are aspirated inside the hood, filtered and cleaned, passing through the fat filter/s and the carbon filter/s that **MUST** be supplied with the hood.

## Installation

**Specialised personnel must carry out both the electrical and the mechanical installation.**

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.

However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

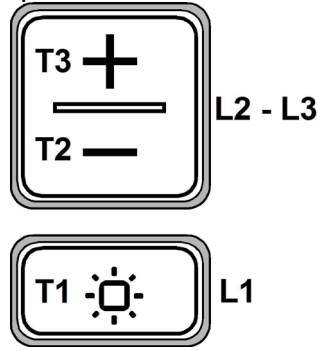
Hood installation height above cooktop is the users preference. The lower the hood is above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease and smoke.

**CAUTION: FOR GAS RANGES  
INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS AT 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.  
FOR ELECTRIC RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS NOT LESS THAN 24" (61 CM) AND NO MORE THAN 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.  
HOUSEHOLD USE. PLEASE, READ INSTALLATION MANUAL FOR SPECIFIC APPLICATION.**

**Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.**

**Consult last pages of this manual for installation instruction and electrical connection steps.**

## Operation



- T1. Button ON/OFF lights
- T2. Button to decrease suction speed (power)  
**OFF 1:** press repeatedly to decrease the speed until you turn off the hood  
**OFF 2:** at any speed press and hold for a longer time
- T3. Button ON/to increasesuction speed (power) (**1-2-3-Intensive**) / Timer  
**Intensive** speed has a duration of approx. 5 minutes, then speed 3 is automatically set.  
To program the automatic switch-off (**Timer**) press and hold for a longer time; the shutoff time changes according to the set speed:  
Speed 1: 20 minutes  
Speed 2: 15 minutes  
Speed 3: 10 minutes  
Intensive speed: 5 minutes

## Filter Saturation Indicator

The hood signals when necessary to perform filter maintenance:

**Grease filter (every 40 hours of use):** all Leds with red light  
**Activated charcoal odour filter (every 160 hours of operation):** all LEDs with red light, LEDs L2 and L3 blink

## Reset Filter Saturation

After performing filter maintenance, press and hold buttons T1 and T3, Leds L1, L2 and L3 blink briefly in red and then turn off for good.

## Activation indicator for odour filter saturation with activated charcoal

This indicator is normally disabled. To enable it, proceed as follows:

**With the hood off,** press and hold simultaneously T1 and T2: L1 turns on first, then L2 and L3 and after that, when the buttons are released, the Leds L2 and L3 flash briefly to indicate successful activation.

## Disabling the LED for charcoal filter

**saturation:** repeat the operation above; first the LEDs L1, L2 and L3 turn on simultaneously, then only L1, and after that, when the buttons are released, the leds L1, L2 and L3 turn on again to indicate successful disabling.

## User Servicing and Maintenance Instructions

### Cleaning

Clean using **ONLY** the cloth dampened with neutral liquid detergent. **DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS.** Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

#### Steam screen

The steam screen must always be left closed and opened only for maintenance (e.g. cleaning or changing filters).

Fig. 12-15

### Grease filter

Fig. 12-13-15

#### Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolor slightly, but this does not affect its filtering capacity.

### Charcoal filter (filter version only)

Fig. 12-13-14-15

#### It absorbs unpleasant odors caused by cooking.

The charcoal filter can be washed once every two months (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using hot water and a suitable detergent, or in a dishwasher at 65°C (if the dishwasher is used, select the full cycle function and leave dishes out).

Eliminate excess water without damaging the filter, then put it in the oven for 10 minutes at 100° C to dry completely. Replace the mattress every 3 years and when the cloth is damaged.

### Replacing lamps

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology.

The LEDs guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times as long as the traditional lamps and allow to save 90% electrical energy.

For replacement, contact the technical service.

# LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE  
RÉSIDENTIEL  
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENIELLE  
SEULEMENT**

**LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET  
AVANT DE COMMENCER.**

**L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER  
TOUS LES CODES EN VIGUEUR.**

**IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir  
les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.**

**INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec  
l'appareil pour le propriétaire.**

**PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour  
pouvoir vous y référer plus tard.**

**Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du  
circuit dans le panneau électrique et verrouillez le  
panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.**

**Exigence : Circuit de dérivation de 120V, 60 Hz, 15 ou 20  
A.**

**Enlever l'emballage**

**ATTENTION!**

**Enlever le carton avec précaution, porter des gants pour  
se protéger des parties coupantes.**

**AVERTISSEMENT!**

**Enlever le film de protection qui recouvre le produit avant  
de l'utiliser.**

**Remarque : Les pièces portant le symbole "(\*)" sont des  
accessoires optionnels fournis uniquement avec certains  
modèles ou des pièces non fournies, à acheter.**



**Avis de sécurité important**

**ATTENTION**

**UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION  
GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET  
APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES  
VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.**

**AVERTISSEMENT**

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC  
ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES  
DIRECTIVES SUIVANTES :**

**A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le  
fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil,  
communiquez avec le fabricant.**

**B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer,  
coupez l'alimentation dans le panneau électrique et  
verrouillez le panneau en bloquant le dispositif**

permettant d'empêcher d'activer l'alimentation  
accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller  
l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au  
panneau électrique.

**AVERTISSEMENT**

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC  
ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES  
DIRECTIVES SUIVANTES :**

- A. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le  
câblage des fils électriques en conformité avec tous les  
codes et toutes les normes, y compris la cote de  
résistance au feu.**
- B. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour  
assurer une bonne combustion de l'équipement de  
chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit  
de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air.  
Respectez les directives et les normes de sécurité des  
fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles  
publiées par la National Fire Protection Association  
(NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration  
and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des  
autorités de votre région.**
- C. Au moment de couper ou de percer un mur ou un  
plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie  
électrique ou tout autre accès à un service public.**
- D. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à  
conduit.**

**AVERTISSEMENT**

**POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ  
UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.**

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences  
mentionnées.

**AVERTISSEMENT**

**Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique,  
n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à  
semi-conducteurs.**

**AVERTISSEMENT**

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE  
SUR LES CUISINIÈRES.**

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance  
lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les  
débordements par bouillonnement causent de la fumée  
et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer.  
Faites chauffer l'huile lentement, à une température  
basse ou moyenne.**

- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubiléées, bœuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

#### AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE**

#### LES CONSEILS SUIVANTS<sup>a</sup>

- a) **ÉTOUFFER LES FLAMMES** avec un couvercle aux dimensions de la tôle de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.**
- b) **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU,** vous pourriez vous blesser.
- c) **NE PAS UTILISER D'EAU,** y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si:
  - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
  - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
  - 3) Les pompiers ont été appelés.
  - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

<sup>a</sup>Basé sur "Kitchen Firesafety Tips" publié par NFPA.

#### MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

## Exigences électriques et exigences d'installation

### Exigences électriques

#### IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :  
 Contacter un électricien-installateur.  
 Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz.  
 Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement.  
 N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

#### IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.



Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition\*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition\*\*) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

\* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269

\*\* La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

### **Avant d'installer la hotte**

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.  
**ATTENTION :** La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation. Porter des gants pour se protéger des bords coupants.
3. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
4. N'utilisez pas de conduit flexible.
5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique.  
L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi<sup>3</sup>/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

**Lorsqu'il est utilisé en mode de recirculation, Pour Réduire Les Risques d'Incendie Et De Choc utiliser seulement kits de conversion Modèle KIT REVOLUTION FILT. NEW SMART.**

## Utilisation

La hotte a été conçue pour être utilisée en version filtrante avec recyclage d'air.

Les fumées et les vapeurs de la cuisson sont aspirées à l'intérieur de la hotte, filtrées et purifiées en passant au travers de filtre(s) à graisse et de filtre(s) au charbon dont la hotte DOIT être pourvue.

## Installation

L'installation, aussi bien électrique que mécanique doit être effectuée par du personnel qualifié.

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds. Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière. Plus la hotte est près de la cuisinière, plus elle est efficace à capter les odeurs de cuisson, la graisse et la fumée.

**ATTENTION: POUR L'INSTALLATION DES CUISINIÈRES À GAZ: METTEZ LA HOTTE AFIN D'AVOIR ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON UNE DISTANCE DE 30" (76,2 CM).**

**POUR DES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DOÏT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 24" (61 CM) ET SUPÉRIEURE DE 30" (76,2 CM).**

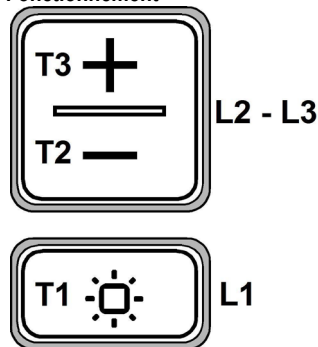
**EMPLOI DOMESTIQUE. LIRE ATTENTIVEMENT LE LIVRET INSTRUCTIONS POUR DES APPLICATIONS SPÉCIFIQUES.**

Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la

hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

**Reportez-vous aux dernières pages de ce manuel pour les instructions d'installation et le raccordement électrique.**

## Fonctionnement



- T1. Bouton ON/OFF lumières
- T2. Bouton de diminution de la vitesse (puissance) d'aspiration  
**OFF 1:** appuyez plusieurs fois pour diminuer la vitesse jusqu'à désactiver la hotte  
**OFF 2:** à toute vitesse, maintenez appuyé longtemps
- T3. Bouton ON/ augmentation de la vitesse (puissance) d'aspiration (**1-2-3-Intensive**) / Minuteur (Timer)  
La vitesse **intensive** a une durée d'environ 5 minutes, puis la vitesse 3 est automatiquement réglée.  
Pour programmer l'arrêt automatique (**Minuterie**) appuyez longtemps; le temps d'arrêt varie en fonction de la vitesse réglée:  
Vitesse 1: 20 minutes  
Vitesse 2: 15 minutes  
Vitesse 3: 10 minutes  
Vitesse intensive: 5 minutes

### Indicateur de saturation filtres

La hotte indique quand il est nécessaire d'effectuer l'entretien des filtres:

**Filtre à graisse (toutes les 40 heures d'utilisation):** toutes les LED avec lumière rouge

**Filtre odeur à charbon actif (toutes les 160 heures de fonctionnement):** toutes les LED avec lumière rouge, les LEDs L2 et L3 clignotent

### Reset saturation filtres

Après avoir effectué l'entretien des filtres, appuyez et maintenez les boutons T1 et T3, les LEDs L1, L2 et L3 clignotent brièvement en rouge et puis s'éteignent définitivement.

**Activation indicateur saturation filtre odeurs à charbon actif**

Cet indicateur est normalement désactivé. Pour l'activer,

procédez comme suit:

**Avec la hotte éteinte**, appuyez et maintenez pendant une longue période **T1** et **T2** simultanément: d'abord s'allume **L1** puis **L2** et **L3** aussi, ensuite, quand les touches sont relâchées, les LEDs **L2** et **L3** clignotent brièvement pour indiquer l'activation réussie.

**Désactivation LED saturation du filtre à charbon:**

répétez l'opération ci-dessus, d'abord s'allument simultanément les led **L1, L2 et L3** et puis uniquement **L1**, ensuite, quand les touches sont relâchées, s'allument de nouveau les LED **L1, L2 et L3**, pour indiquer la désactivation réussie.

## Instructions pour l'entretien, utilisateur et la maintenance

### Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser **EXCLUSIVEMENT** un chiffon humidifié avec des détergents liquides neutres. **NE PAS UTILISER D'OUTILS OU D'INSTRUMENTS POUR LE NETTOYAGE !** Éviter l'usage de produits abrasifs, **NE PAS UTILISER D'ALCOOL!**

### Écran vapeurs

L'écran vapeurs doit toujours rester fermé et doit être ouvert uniquement en cas d'entretien (par ex: nettoyage ou remplacement des filtres).

Fig. 12-15

### Filtre anti-gras

Fig. 12-13-15

**Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.**

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

### Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Fig. 12-13-14-15

**Retient les odeurs désagréables de cuisson.**

Le filtre à charbon peut être nettoyé tous les deux mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité) avec de l'eau chaude et au moyen de détergents appropriés ou dans le lave-vaisselle à 65°C (dans le cas de lavage dans le lave-vaisselle suivre un cycle de lavage complet sans vaisselle à l'intérieur).

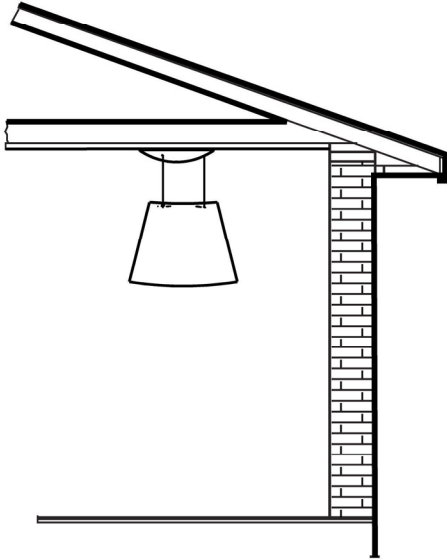
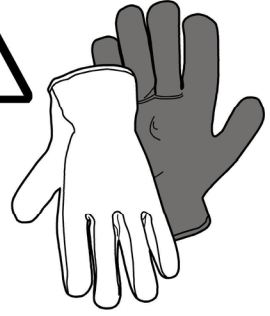
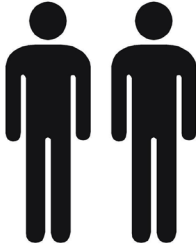
Enlever l'eau qui excède en faisant attention de ne pas abîmer le filtre, ensuite le mettre dans le four pendant 10 minutes à 100°C pour le sécher définitivement. Remplacer le coussinet tous les 3 ans et chaque fois que le filtre sera abîmé.

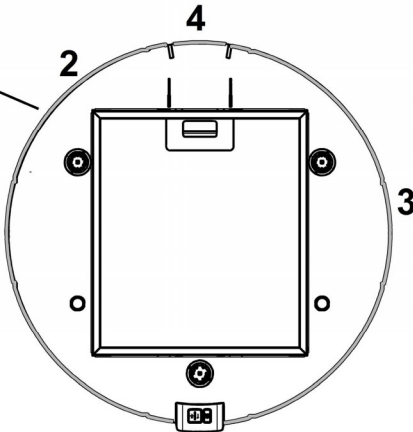
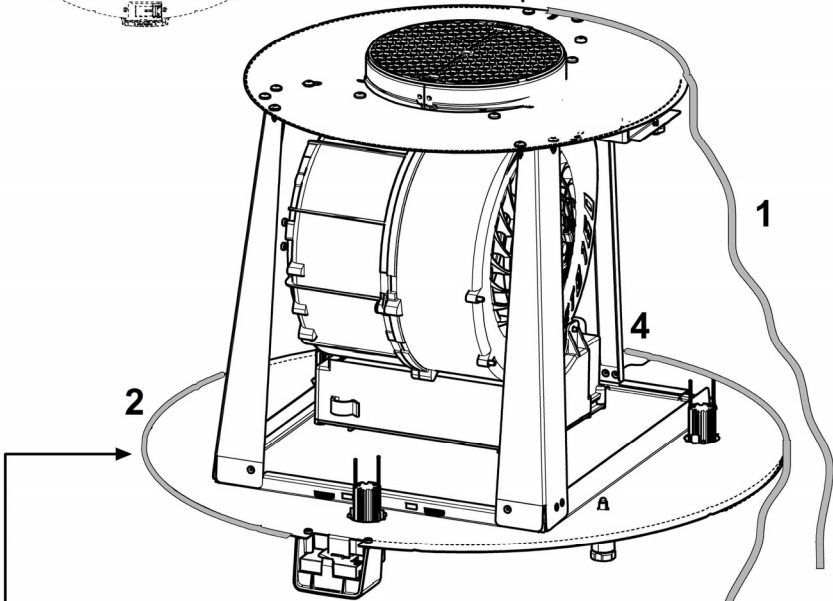
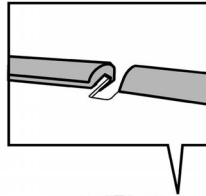
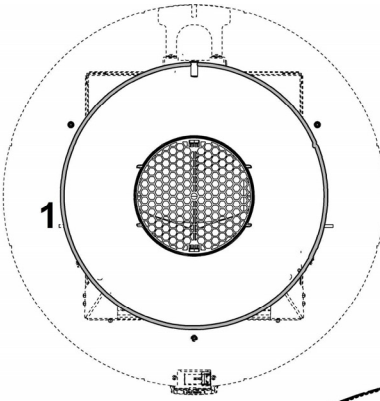
## Remplacement des lampes

La hotte est dotée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED.

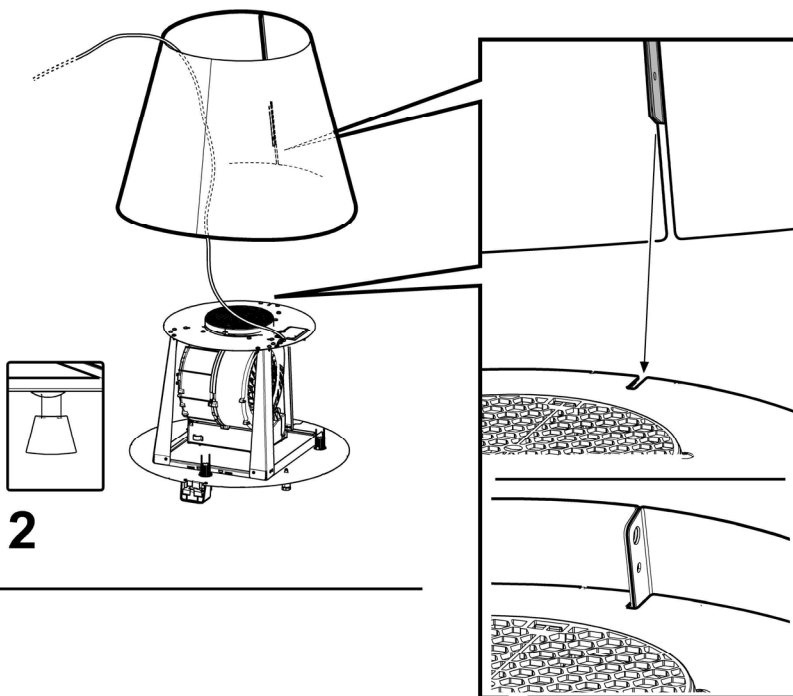
Les LEDS garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois supérieures aux ampoules traditionnelles et permettent une épargne de 90% en énergie électrique.

Pour le remplacement, s'adresser au service d'assistance technique.

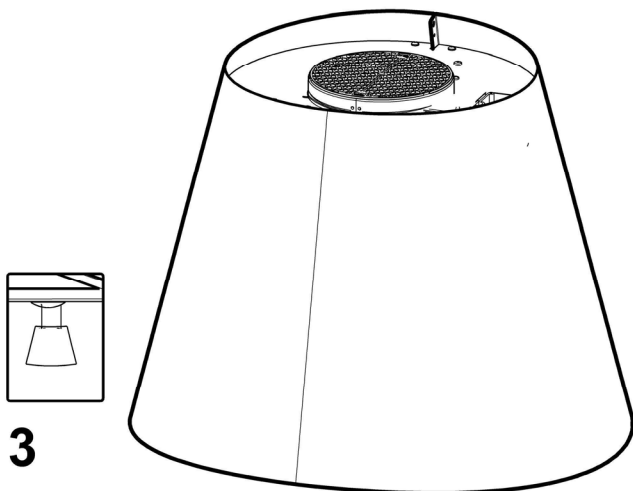




1



**2**

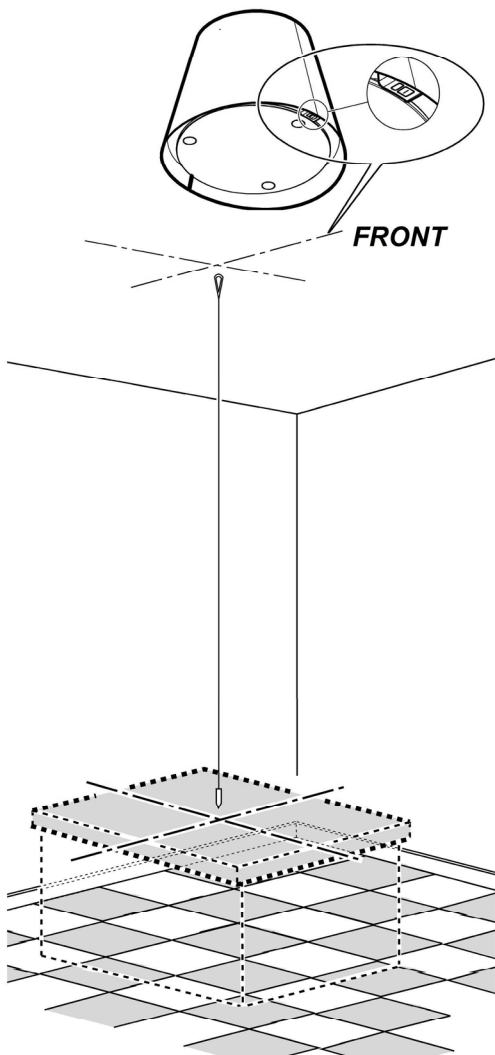


**3**

**Note: Take into consideration the hood depth; the hood could be much deeper than the cooktop.**

- a. Mark center lines of cooktop or range on ceiling above. Use centerlines marked on ceiling to position the mounting template. Note location of hood front (that indicated with a printed arrow), side, and mounting holes indicated on template.

**Note:** Remember that printed arrow on template corresponds to front of the hood and consequently to side where control panels will be located at the end of installation).



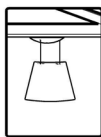
---

**Note : Tenez compte de la profondeur de la hotte; la hotte peut être beaucoup plus profonde que la surface de cuisson.**

- a. Marquez les lignes de centre de la surface de cuisson ou de la cuisinière au plafond, au-dessus de l'appareil. Utilisez ces lignes de centre au plafond pour positionner le modèle de montage.

Notez sur le modèle l'emplacement de l'avant (indiqué avec une flèche) et des côtés de la hotte, ainsi que des ouvertures de montage.

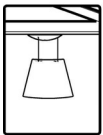
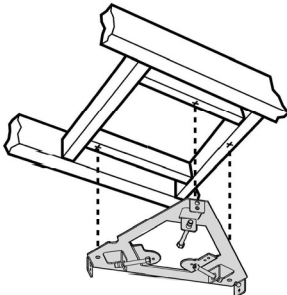
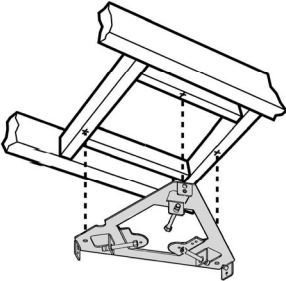
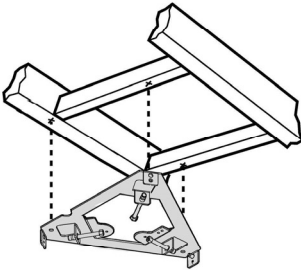
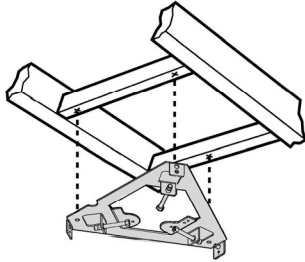
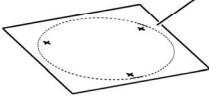
**Note :** Souvenez-vous que la flèche sur le modèle représente l'avant de la hotte et, donc, le côté où sera installé le panneau de commandes une fois l'appareil installé.



**4a**

**Ceiling  
Plafond**

**Template  
Modèle**

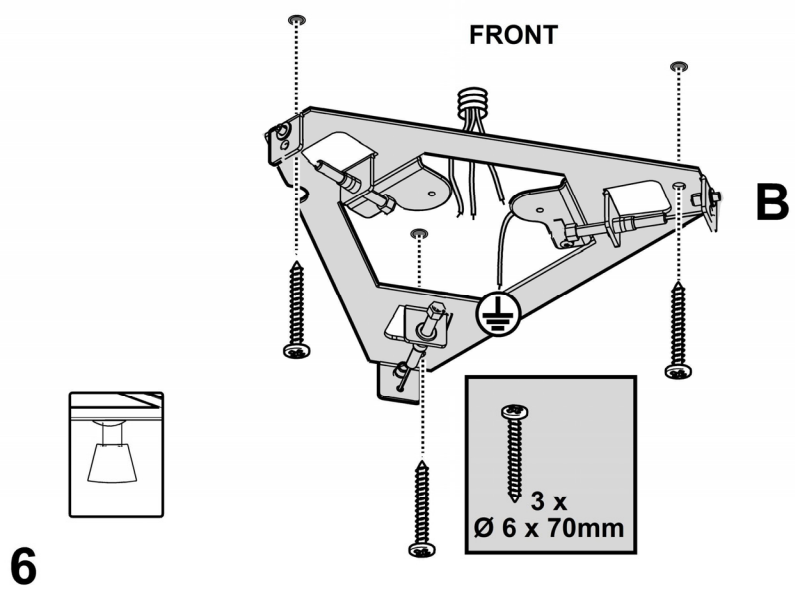
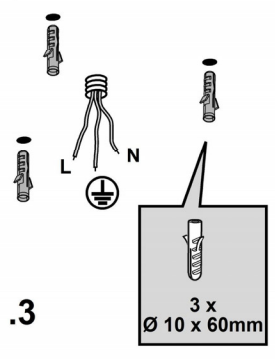
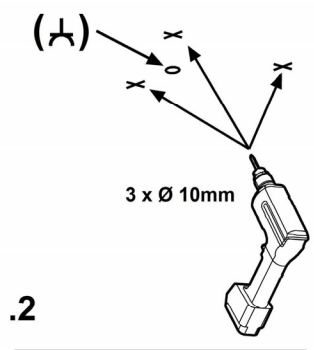
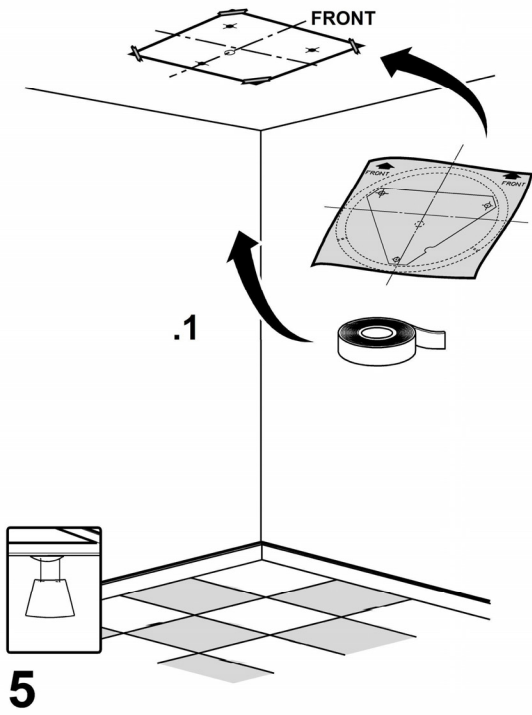


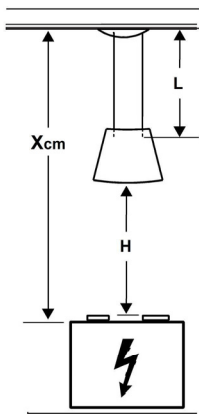
**4b**

- b.** Remove and save template. Cut and remove ceiling drywall. Install suitable length 2" x 4" lumber between joists to provide support bracket mounting points as shown above. Use template for dimensions and required clearance. Make sure to affix the added lumber firmly and level. Consult a professional if you have difficulties or your installation is unique. Consult template and Figs. above.
- c.** Install drywall; then refinish ceiling. Determine the required position for the conduit and cut a 1-1/4" (3.2 cm) hole at this location. Run wires through hole according the National Electrical Code or CSA Standards and local codes and ordinances.
- d.** Tape Template in place and mount the support bracket with wood screws (Supplied in mounting hardware kit) on locations marked on template, then remove template.

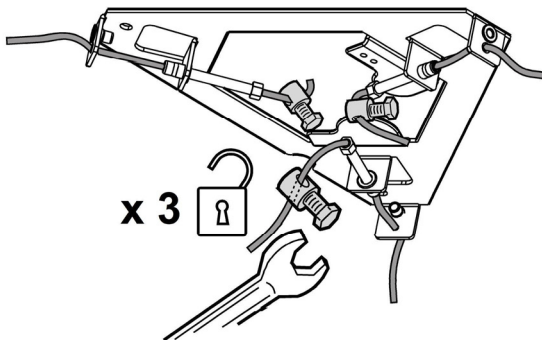
- b.** Enlevez le modèle et conservez-le. Pratiquez une ouverture dans la cloison sèche. Installez un 2 po x 4 po de longueur adéquate entre les montants, qui constituera les points de montage de le support de fixation, comme il est indiqué ci-dessus. Pour connaître les dimensions et le dégagement nécessaire, utilisez le modèle. Assurez-vous de fixer la pièce de bois solidement et à niveau. Si vous avez des difficultés ou que votre installation comporte des problèmes particuliers, consultez un professionnel. Consultez le modèle et les illustrations ci-dessus.
- c.** Installez une cloison sèche, puis terminez la finition du plafond. Déterminez la position nécessaire pour le conduit et coupez une ouverture de 1-1/4 po (3,2 cm) à cet endroit. Passez les fils à cet endroit en respectant les normes du code national de l'électricité ou de la CSA, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région.
- d.** Fixez le support de fixation à l'aide de vis à bois (Fournies dans la trousse de quincaillerie de montage) sur les marques tracées sur le modèle, puis enlevez le modèle.





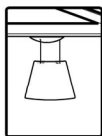
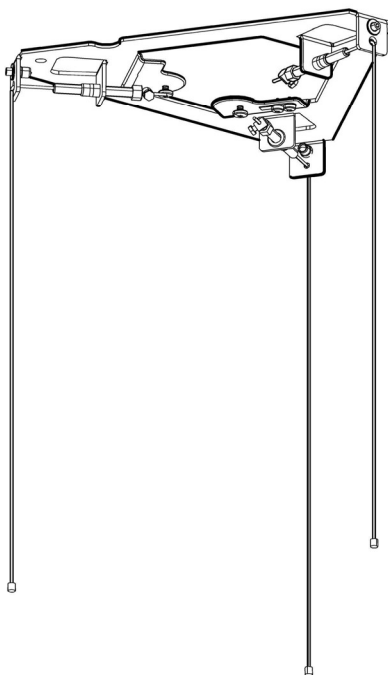
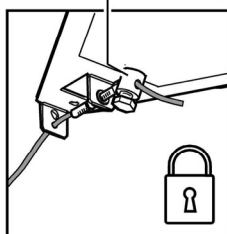


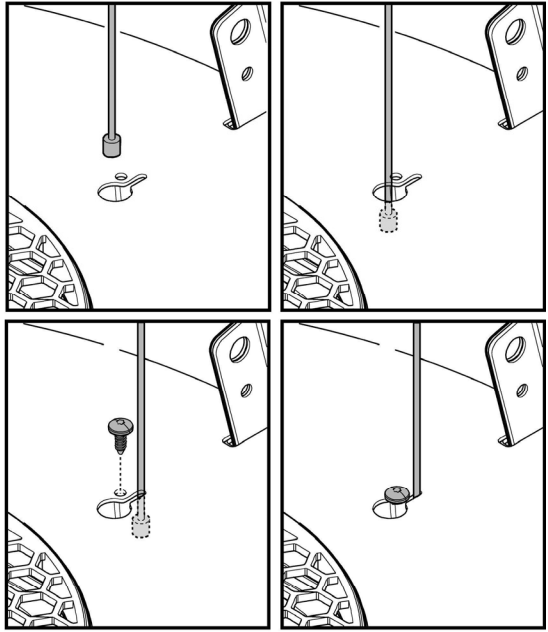
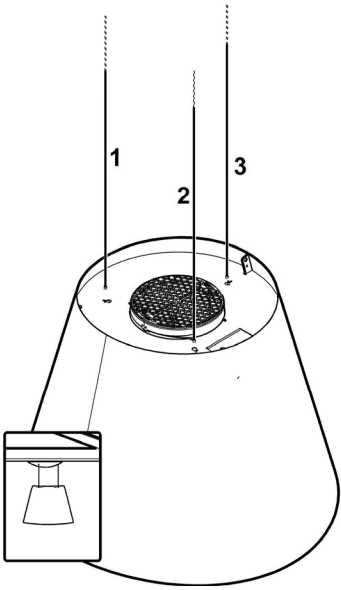
$L (\cong) = X - H - 1 \frac{7}{16}'' (36\text{cm})$



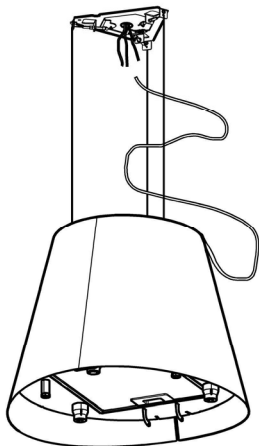
x 3

**STOP!** x 3



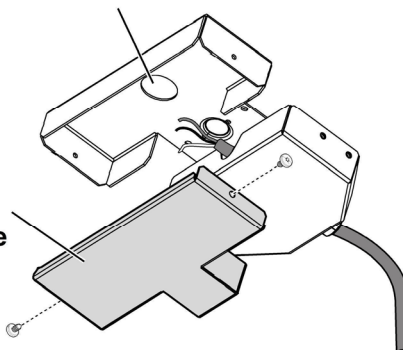


8



electrical  
access hole  
Accès au  
circuit électrique

j-Box  
cover  
Couvercle  
de boîte de  
jonction



### **WARNING**

#### **Electrical Shock Hazard**

**Warning:** Turn off power circuit at the service panel before wiring this unit.

**120 VAC, 15 or 20 Amp circuit required.**

#### **ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS**

THIS APPLIANCE IS FITTED WITH AN ELECTRICAL JUNCTION BOX WITH 3 WIRES, ONE OF WHICH (GREEN/YELLOW) SERVES TO GROUND THE APPLIANCE. TO PROTECT YOU AGAINST ELECTRIC SHOCK, THE GREEN AND YELLOW WIRE MUST BE CONNECTED TO THE GROUNDING WIRE IN YOUR HOME ELECTRICAL SYSTEM, AND IT MUST UNDER NO CIRCUMSTANCES BE CUT OR REMOVED.

**Failure to do so can result in death or electrical shock.**

Remove the Junction box cover and install the conduit connector (cULus listed) in junction box.

### **AVERTISSEMENT**

#### **Danger de choc électrique**

**AVERTISSEMENT :** Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique avant de raccorder les fils de cet appareil.

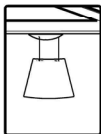
**Un circuit de 120 V c.a., de 15 ou 20 A est requis.**

#### **INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE À TROIS FILS, DONT L'UN (VERT/JAUNE) SERT À METTRE L'APPAREIL À LA TERRE. POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LES CHOCs ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ RACCORDER LE FIL VERT/JAUNE AU FIL DE MISE À LA TERRE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON. EN AUCUNE CIRCONSTANCE CE FIL DOIT ÊTRE COUPÉ OU ENLEVÉ.

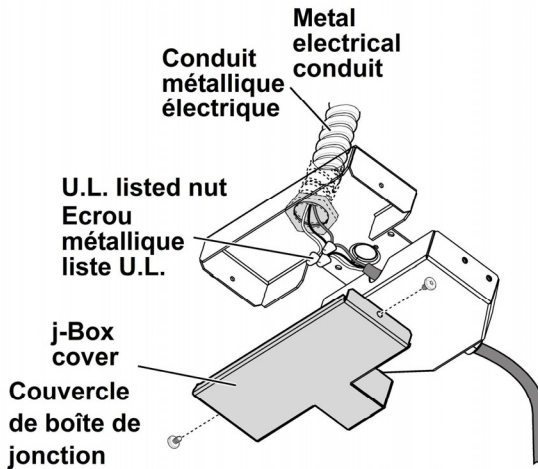
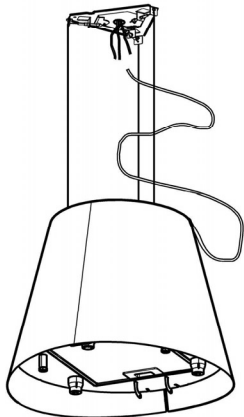
**Le fait de ne pas respecter cette directive peut entraîner la mort ou un choc électrique.**

Retirez le couvercle de la boîte de jonction et installez un connecteur de canalisation (Listé dans cULus) dans la boîte de jonction.



**9a**

Electrical connection  
Connexion électrique



Run 3 wires; black, white and green, according to the National Electrical Code and local codes and ordinances, in 1/2" conduit from service panel to junction box. Connect black wire from service panel to black or red in junction box, white to white and green to green-yellow. Close and secure junction box cover.

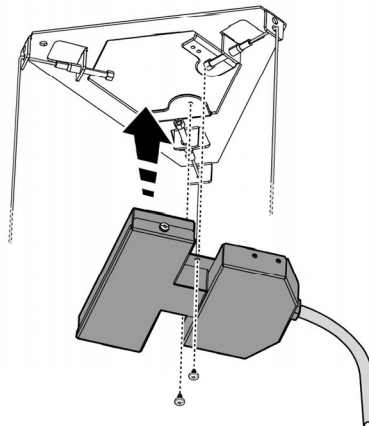
Passez trois fils, le noir, le blanc et le vert, en respectant les normes du code national de l'électricité, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région, dans une canalisation de 1/2 po, du panneau de service à la boîte de jonction. Raccordez le fil noir du panneau de service au fil noir ou rouge de la boîte jonction, le blanc avec le blanc et le vert avec le vert/jaune. Fermez le couvercle de la boîte de jonction.

Fix the junction box to the support bracket on the ceiling with 2 screws.

**Important!** Replacement of the interconnection cable must be carried out by the authorised after-sales technical service.

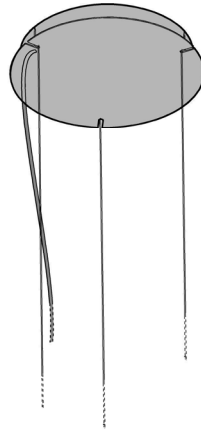
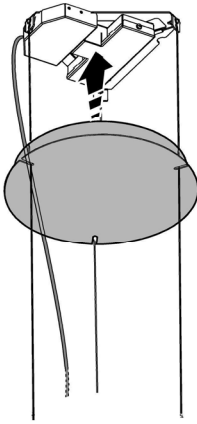
Fixez le boîte de jonction au support de fixation sur le plafond, à l'aide de 2 vis.

**Attention !** Le remplacement du câble d'interconnexion ne peut être effectué que par un centre d'assistance technique agréé.

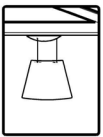
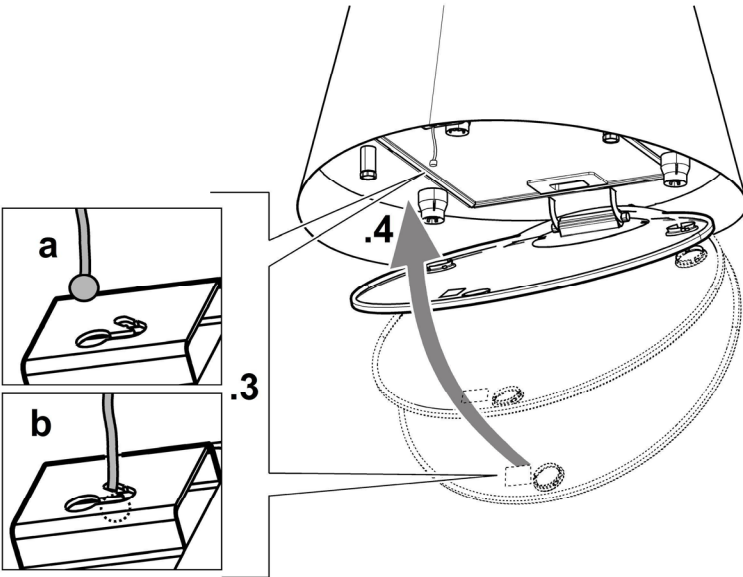
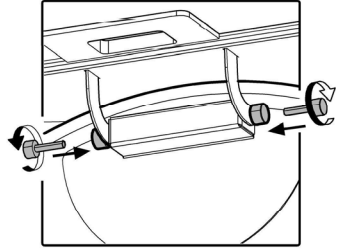
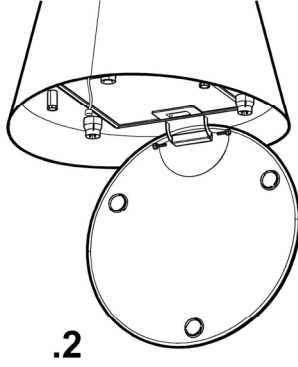
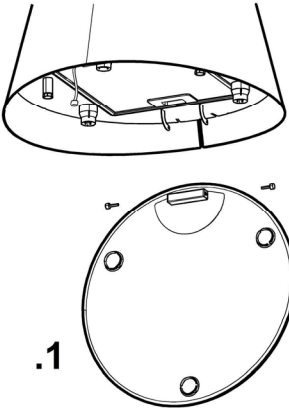


**9b**

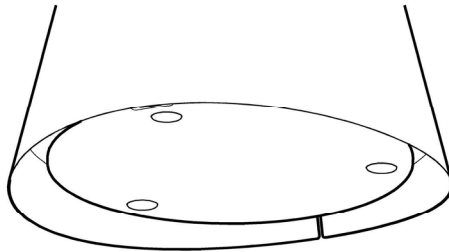
Electrical connection  
Connexion électrique



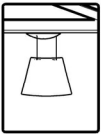
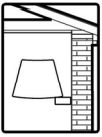
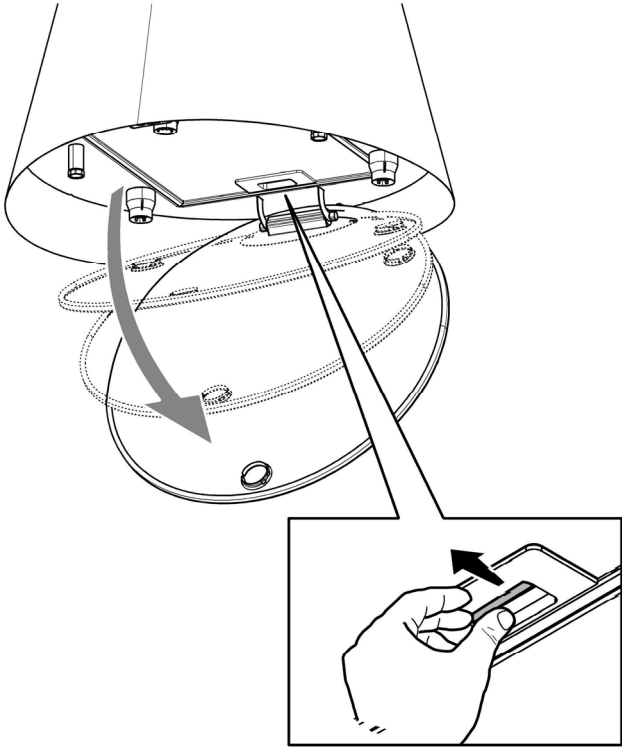
**10**



11

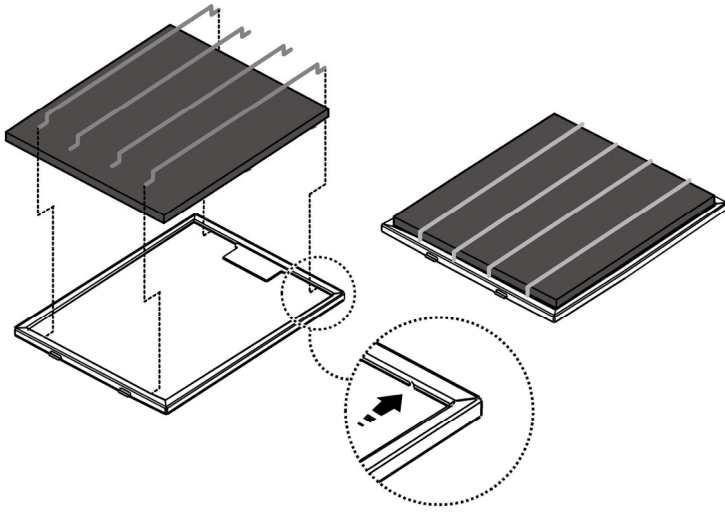


OK!



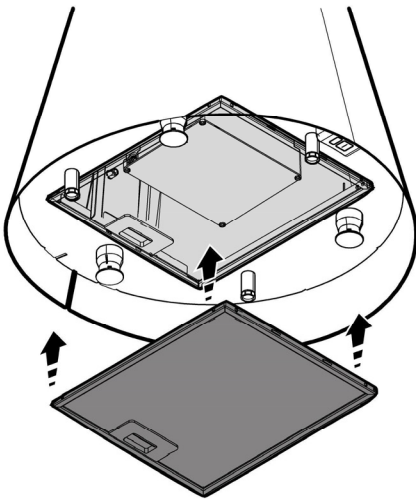
**12**



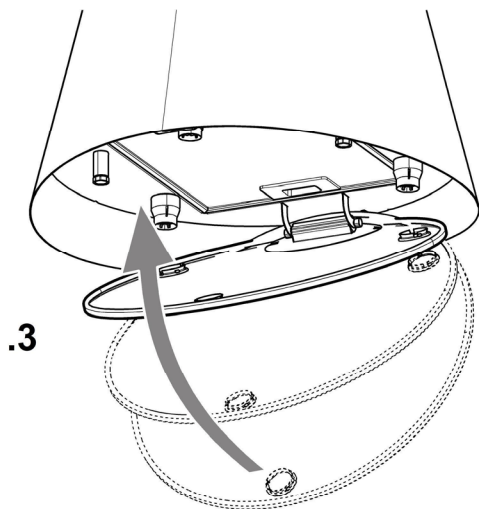


13

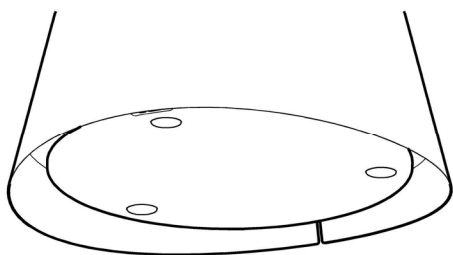
---



14



**15**



**OK!**



